Itä-Uudenmaan
Jätehuolto Oy
Östra Nylands
Avfallsservice Ab
Årsberättelse
2004

INNEHÅLL

1 *Verkställande direktörens översikt* s.3

2 *Basuppgifter om bolaget* s.4

3 *Avfallshanteringen i Östra Nyland* s.7

4 *Insamling av avfall* s.8

5 *Återvinning och slutdeponering av avfall* s.10

6 *Förebyggande av miljöskador* s.13

7 *Rådgivning och information* s.14

8 *Utvecklingsprojekt* s.15

9 *Bokslutsuppgifter* s.16

Grafisk utformning: Studio Mielikuva Oy
Tryckort: Uusimaa Oy, 2005

1 Verkställande direktörens översikt

Vi är på väg åt rätt håll

De kommunägda avfallshanteringsbolagen har bråttom. De övergångstider som lagstiftningen medger håller på att löpa ut. Nu måste energiutvinning ur avfallet ordnas och dessutom måste behandlingscentralerna ställas i ordning enligt EU-kraven. I Östra Nyland avancerade båda frågorna i rätt riktning under år 2004.

Det avfall från Östra Nyland som är svårt att återvinna används under de närmaste åren för energiproduktion i Kotka. Kotkan Energia Oy, som ägs av Kotka stad, vann anbudstävlingen om energiutvinning och bygger ett kraftverk, som skall producera energi för industrin samt värme och el åt invånarna. Där kommer 100 000 ton avfall per år att brännas.

Omfattande och lyckat samarbete utgör grunden för kostnadseffektiv energiutvinning ur avfall. Energiutvinningen konkurrensutsattes i samarbete med tre andra kommunala avfallsbolag. Deltagare var förutom Östra Nylands Avfallsservice Oy också Kymenlaakson Jäte Oy, Mikkelin Jätehuolto och Päijät-Hämeen Jätehuolto Oy. På bolagens område bor 550 000 personer. Samarbetet skapar också förutsättningar för utveckling av återvinningen.

Miljökonsekvensbedömningen (MKB) av en avfallsbehandlingscentral för Östra Nyland blev färdig under verksamhetsåret. Den här MKB är ovanlig i det hänseendet att det fanns verkliga alternativ för placeringen av avfallscentralen. På basis av resultaten av MKB och jämförelse av kostnaderna valde bolagets styrelse Sköldvikområdet som placeringsplats för den nya avfallscentralen. För förläggningsplatsen i Sköldvik behövs ytterligare stöd av Borgå stad.

Industriområdet i Sköldvik är en lämplig plats för landskapets avfallsbehandlingscentral. Tack vare den stränga lagstiftningen kommer de nya avfallscentralerna att utvecklas till välskött industriell verksamhet – miljöindustri. Men det är ingen lätt uppgift att anlägga en ny central. De gamla avstjälpningsplatsernas dåliga rykte finns kvar i invånarnas medvetande.

Avfallsförbränningen eller avfallscentralens placering påverkar inte nämnvärt kommuninvånarnas vardag. Däremot är det viktigt att det jämsides med de stora projekten också ordnas möjligheter för invånarna att sortera avfallet redan hemma. År 2004 började bolaget därför bygga ett helt nytt nät av återvinningsstationer samt servicepunkter för skärgårdens avfallshantering, och förberedelser gjordes för ökad separat insamling av bioavfall från 1.5.2005.

Ekonomi och avfallsmängder

Östra Nylands Avfallsservice Ab:s pris för mottagning av blandavfall i slutet av år 2004 var 73,51 euro per ton, vilket är cirka 15 procent lägre än den genomsnittliga mottagningsavgiften i hela landet. Målet är att våra avgifter också i fortsättningen skall vara lägre än genomsnittet.

Bolagets omsättning uppgick till 4,2 miljoner euro, vilket var en ökning med sex procent från året innan. Vinsten efter skatt utgjorde 89 015 euro. Vinstmedlen användes för att täcka gamla lån och obligatoriska nyinvesteringar. Östra Nylands Avfallsservice Ab delar inte ut dividend till sina ägare.

Kommunernas avfallshanteringsbolag betalar skatt till staten för det avfall som förts till en slutdeponeringsplats. Skatten uppgick till 23 euro per ton avfall år 2004. Av sin omsättning betalade Östra Nylands Avfallsservice Ab 1 153 000 euro i avfallsskatt direkt till staten. Avfallsskatten kommer ytterligare att stiga. Från början av år 2005 är skatten 30 euro per ton avfall. Utvecklingsprojekt som ökar återvinningen kommer under de närmaste åren att medföra stora besparingar i avfallsskatten till staten.

Investeringarna under verksamhetsåret utgjorde sammanlagt 984 000 euro. Bland investeringarna vill jag speciellt nämna de nya återvinningsstationer som har byggts (360 000 euro) samt anslutningen av Mömossens avfallsstation till avloppsnätet (140 000 euro). De här investeringarna är ett stort steg mot en ekologiskt mera hållbar avfallshantering. Inför stängningen av de nuvarande slutdeponeringsområdena och efterbehandlingen av dem gjordes en eftervårdsreservering på 250 000 euro.

Under år 2004 togs cirka 130 000 ton avfall emot vid våra avfallsstationer. Av den mängden återvanns 63 procent. Största delen av det återvunna avfallet var marksubstans, 61 000 ton. På Domargårds och Mömossens avfallsstationer slutdeponerades totalt cirka 50 000 ton avfall. 88 procent av den mängden utgjordes av samhälls- och byggnadsavfall.

Ägarnas stöd viktigt

Jag vill tacka ägarkommunerna för att de stött sitt avfallshanteringsbolags verksamhet. I synnerhet kommunernas beslut om konkurrensutsättning av avfallstransporterna skapar goda förutsättningar för utveckling av bra och kostnadseffektiv avfallsservice till kommuninvånarna. Det här sker i nära samarbete med privata företag.

Jag är mycket nöjd med resultaten för verksamhetsåret 2004. Flera utvecklingsprojekt samtidigt är alltid en utmaning för personalen, som är värd ett stort tack för goda arbetsinsatser. Jag riktar även ett tack till våra kunder och samarbetspartners. Utvecklingsarbetet fortsätter.

Jag vill tillönska alla ett framgångsrikt år 2005!

Juha-Heikki Tanskanen
verkställande direktör

2 Basuppgifter om bolaget

Uppgifter och mål

Östra Nylands Avfallsservice Ab är ett av åtta kommuner helägt bolag. Ägarkommunerna har överfört största delen av sina uppgifter inom avfallshanteringen på bolaget. Bolagets uppgifter ökades år 2004, och till följd av detta övergick det på bolaget att sköta blandavfallstransporten från och med 1.9.2006.

Bolagets mål är att garantera att kommuninvånarna har tillgång till högklassiga, jämlika och kostnadseffektiva tjänster inom avfallshanteringen. Bolaget täcker alla sina verksamhetskostnader med avfallsavgifter. Bolaget eftersträvar ingen vinst och delar inte ut dividend till sina ägare. Med avgifterna vill bolaget styra kunderna att minska på avfallsmängden och återvinna avfall. Bolaget samarbetar med såväl kommunala avfallsverk som enskilda företag i miljöbranschen och återvinningsindustrin. Bolaget betjänar sina kunder på finska och svenska.

På verksamhetsområdet bodde år 2004 ca 90 000 invånare och på sommaren ökar invånarantalet på området betydligt, eftersom det finns närmare 10 000 sommarstugor i regionen. Arbetsplatserna inom bolagets ansvarsområde sysselsätter över 30 000 arbetstagare.

Östra Nylands Avfallsservice Ab:s uppgifter

PLANERING OCH STATISTIK

- att planera och utveckla den kommunala avfallshanteringen och lägga fram förslag till uppdaterade avfallshanteringsbestämmelser för kommunerna
- att upprätthålla avfallsregistret
- att föra statistik och göra utredningar över avfallshanteringen i regionen

GENOMFÖRANDE

- att samla in blandavfallet och konkurrensutsätta transporterna för den fastighetsnära blandavfallsinsamlingen (fr.o.m. 1.9.2006)
- att samla in bioavfallet och konkurrensutsätta transporterna för den fastighetsnära bioavfallsinsamlingen
- att anlägga ett nät av återvinningsstationer och konkurrensutsätta transporterna
- att genomföra skärgårdens avfallshantering och konkurrensutsätta transporterna
- att ordna insamlingskampanjer
- att främja avfallsåtervinning och sörja för slutdeponering

RÅDGIVNING

- Avfallsrådgivning och information

Organisation

ÄGARKOMMUNER			
BOLAGSSTÄMMA			
STYRELSE			
VERKSTÄLLANDE DIREKTÖR *Juha-Heikki Tanskanen*			
GENOMFÖRANDE	**UTVECKLING**	**RÅDGIVNING**	**EKONOMI**
Driftschef Arto Heiman Avfallsstationernas personal (9 personer)	***Utvecklingschef Vesa Heikkonen*** Planeringsingenjör Mia Järvinen Projektplanerare Johanna Haapala	***Ansvarig avfallssrådgivare Marja-Sisko Vuorinen*** (8.11.2004–31.12.2005)	***Ekonomichef Suvi Laaksonen*** Kontorföreståndare Anne-Kristiina Nurkkala

Styrelsen

Bolagets styrelse består av åtta ledamöter utsedda av ägarna och de har personliga ersättare. Styrelsen sammanträdde 12 gånger under verksamhetsåret. Som styrelsens sekreterare fungerade verkställande direktören.

Mats Arola
Liljendal – Pernå – Strömfors

Jaakko Isotalo
Lovisa

Päivi Kippo-Edlund
Borgå

Heikki Lappalainen, ordförande
Borgå

Gösta Lundström
vice ordförande
Sibbo

Antti Mantere
Askola–Borgnäs

Ilona Nokela
Sibbo

Jussi Vaurio
Borgå

Personal

Bolaget hade i slutet av verksamhetsåret 17 anställda, av vilka två var på deltidspension och fem visstidsanställda. Personalutbildning och personalens kompetens hör till personalförvaltningens insatsområden. Personalen deltog aktivt i konferenser och kurser inom branschen. En anställd inledde studierna för yrkesexamen i miljövård, en deltog i en kurs i redovisning för strategisk ledning och en deltog i en kurs för avfallshanteringsexperter.

Östra Nylands Avfallsservice Ab:s kontorspersonal. På bilden från vänster: Vesa Heikkonen, Sabina Lindström, Anne-Kristiina Nurkkala, Marja-Sisko Vuorinen och Juha-Heikki Tanskanen, Johanna Haapala, Suvi Laaksonen, Malin Björkman och Mia Järvinen.

Ekonomi

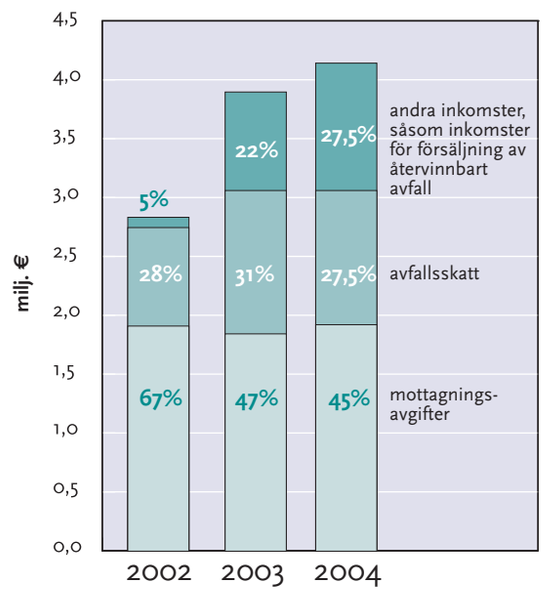
År 2004 var bolagets tredje verksamhetsår.

Omsättningen under verksamhetsåret uppgick till 4,2 miljoner euro, varav avfallsskatten direkt till staten utgjorde 1,15 miljoner euro. Omsättningen ökade med 6 % från föregående år. Det redovisade avfallsskattebeloppet minskade med 4,4 % (cirka 50 000 euro), vilket i huvudsak beror på ökad återvinning av avfall. Av bolagets omsättning utgjorde 45 % (1,9 miljoner euro) mottagningsavgifter för slutdeponerat avfall, 27,5 % (1,15 miljoner euro) avfallsskatt och resterande 27,5 % (1,15 miljoner euro) andra intäkter, såsom intäkter för försäljning av återvinnbart avfall. Bolaget gjorde en 250 000 euros eftervårdsreservering för stängning och eftervård av de nuvarande slutdeponeringsområdena Domargård och Mömossen. Det är frågan om en för bolaget obligatorisk reservering, för vilken vinstskatt undantagsvis måste betalas. Räkenskapsperiodens vinst efter skatt var 89 015 euro. Balansomslutningen var 2,96 miljoner euro. Det innebar en ökning på 0,95 % eller 28 000 euro jämfört med föregående år. Samtidigt ökade avskrivningar enligt plan med cirka 185 000 euro och anläggningstillgångarnas bokföringsvärde med 599 449 euro. Verksamhetsårets största investering var det nätverk av återvinningsstationer som byggs och som kommer att täcka bolagets hela verksamhetsområde. Denna investering utgjorde 357 000 euro. Sammanlagt uppgick nyinvesteringarna till 984 000 euro.

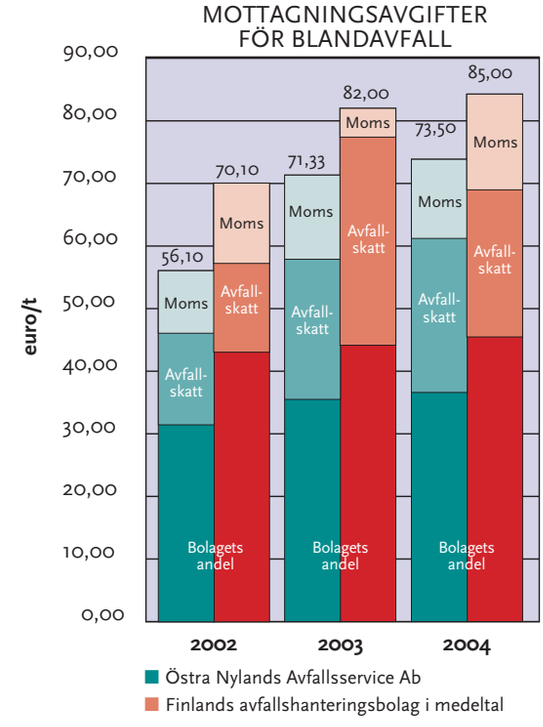
Räkenskapsperiodens rörelsevinst var 221 762 euro. Vinsten efter finansieringskostnader, bokslutsdispositioner och skatt utgjorde 89 015 euro. Resultatet försämrades med 24 % jämfört med föregående år. Orsaker till detta var dels ökade avskrivningar enligt plan till följd av investeringar, dels ökade konsultkostnader under räkenskapsperioden. Under år 2004 användes sammanlagt 203 758 euro till konsulttjänster, vilket är en ökning med 71 % från föregående år. Det här berodde på två stora projekt som genomfördes under räkenskapsperioden: miljökonsekvensbedömning (MKB) av olika alternativ för den planerade nya avfallscentralen och konkurrensutsättning av energiutvinning ur avfall inom en avfallsring. Bolagets lönekostnader ökade med 26 % jämfört med föregående år. Det här berodde på flera utvecklingsprojekt som krävs i lagstiftningen. Inkomstfinansieringen räckte till för att täcka löpande avgifter och investeringar. Inga nya lån togs år 2004. Räkenskapsperiodens resultat används för amortering av bolagets anläggnings- och utvecklingsinvesteringar och för att täcka nya obligatoriska miljöinvesteringar. Med hjälp av de investeringar som avfallslagen förutsätter kommer återvinningen av avfall att ökas och slutdeponeringen att utvecklas.

Fram till slutet av augusti 2004 var Östra Nylands Avfallsservice Ab:s avgift för mottagning av avfall för slutdeponering 71,33 euro per ton liksom föregående år. Från början av september höjdes avgiften för avfall som skall slutdeponeras med 3,1 % till 73,50 euro per ton. I priset ingår 23,00 euro avfallsskatt och 13,26 euro mervärdesskatt. För bolaget återstod 37,25 euro per ton blandavfall. Prisförhöjningen under räkenskapsperioden följde styrelsens tidigare linjedragning om förberedelser för kommande miljöinvesteringar.

OMSÄTTNINGENS UTVECKLING

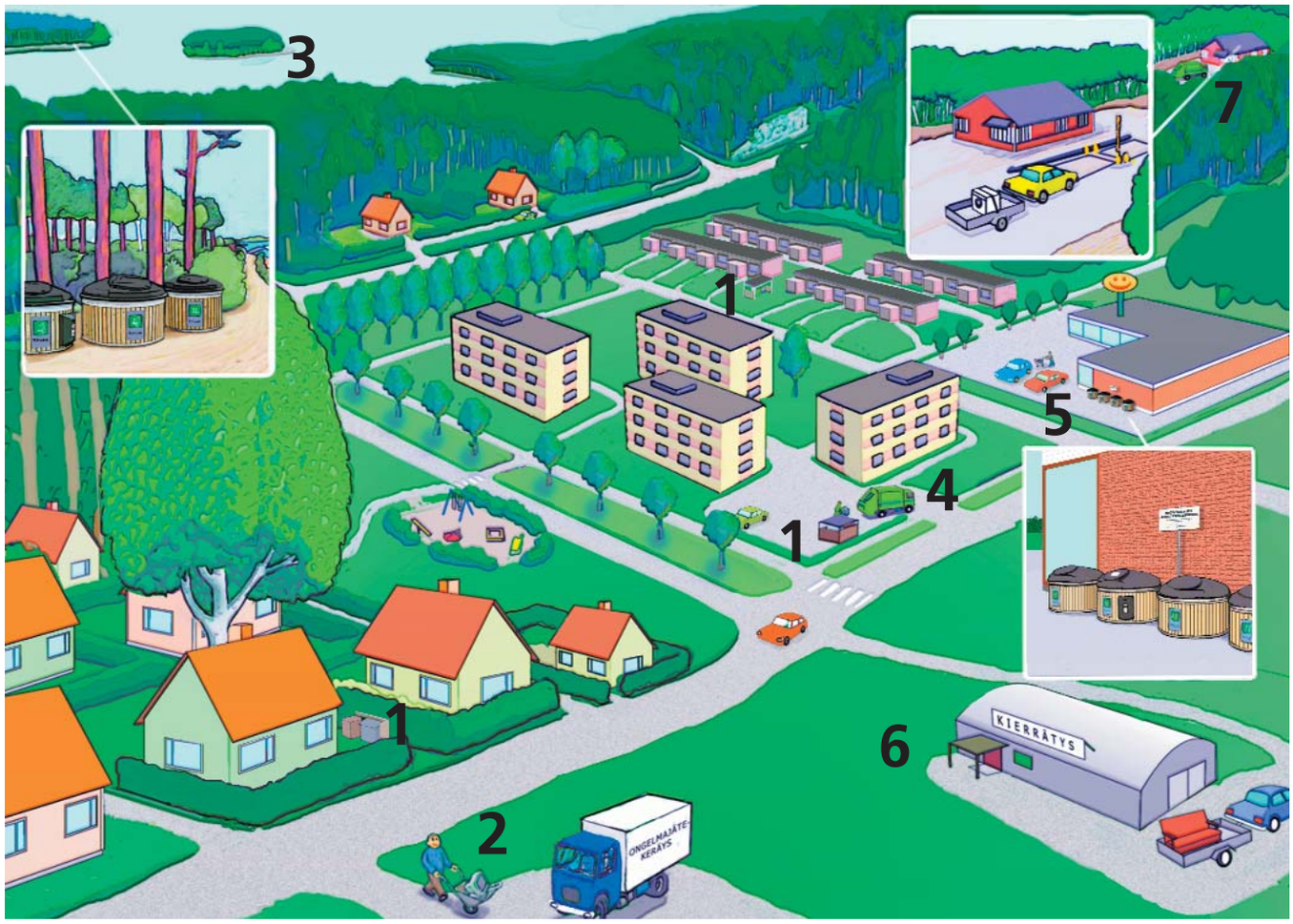


MOTTAGNINGSAVGIFTER FÖR BLANDAVFALL



3 Avfallshanteringen i Östra Nyland

På bolagets verksamhetsområde baserade sig avfallshanteringen år 2004 på återvinning av källsorterat avfall och slutdeponering av avfall på Domargårds och Mömossens avfallsstationer. För såväl bostads- som företagsfastigheter finns sorteringsskyldigheten inskriven i avfallshanteringsbestämmelserna som kommunerna har godkänt. Sorteringen ökade då de nya förenhetligade avfallshanteringsbestämmelserna trädde i kraft 1.1.2005.



1) Sortering vid fastigheten I avfallshanteringsbestämmelserna åläggs fastigheterna att samla in bl.a. bioavfall och annat återvinnbart avfall.

2) Insamlingskampanjer Insamlingskampanjer ordnas för att samla in problemavfall och annat återvinnbart avfall. På våren 2004 ordnades en ambulerande problemavfalls- och metallskrotsinsamling och både på våren och på hösten ordnades en kampanj för insamling av räfsavfall.

3) Skärgårdens avfallshantering Skärgårdens avfallshantering är ordnad genom sortering vid fastigheten och gemensamma insamlingsstationer för blandavfall.

4) Avfallstransporter Insamlingen av avfall från enskilda fastigheter är avtalsbaserad, dvs. fastigheten och transportfirman avtalar sinsemellan om tömning av avfallskärlet och om övriga villkor.

5) Återvinningsstationer Hushåll som saknar fastighetsnära insamling av återvinnbart avfall kan föra det sorterade avfallet till återvinningsstationerna.

6) Återvinningscentraler och övrig återanvändning Det lönar sig att föra hela möbler, kläder, apparater mm. till återvinningscentralerna eller loppmarknaderna.

7) Avfallsstationer På avfallsstationerna tas emot problemavfall, återvinnbart avfall samt avfall för slutdeponering, dvs. avfall som hamnar på avstjälpningsplatsen. Problemavfallet och det återvinnbara avfallet levereras vidare till återvinning.

4 Insamlingen av avfall

Sortering vid fastigheten

På bolagets verksamhetsområde avtalar fastigheterna och transportfirmorna sinsemellan om tömning av avfallskärlet och om övriga villkor. Bostads- och företagsfastigheternas sorteringsskyldighet finns inskriven i avfallshanteringsbestämmelserna och där åläggs fastigheterna att samla in bl.a. bioavfall och annat återvinnbart avfall. Hushåll som saknar sortering av återvinnbart avfall vid fastigheten kan föra det sorterade avfallet till återvinningsstationerna.

Inom Borgå stads område deltog 360 fastigheter med över 10 lägenheter i fastighetsnära insamling av bioavfall genom Östra Nylands Avfallsservice Ab. En del av de insamlingsskyldiga fastigheterna skötte bioavfallsinsamlingen direkt med avfallstransportören.
År 2004 tog Domargårds avfallsstation emot cirka 750 000 kilo bioavfall från fastigheterna. Avfallet komposterades i avfallsstationens strängkomposter till mylla.

Återvinningsstationer

Utöver sortering vid fastigheten samlas återvinnbart avfall in vid de regionala återvinningsstationerna. Förnyandet av återvinningsstationerna påbörjades hösten 2004 och hela nätverket av återvinningsstationer kommer att bli färdigt våren 2005. De nya stationerna är försedda med Molok-djupuppsamlingsbehållare. Det finns sammanlagt cirka 90 sådana återvinningsstationer och vid stationerna samlas papper, returkartong, metall, glas och batterier in.

Gamla insamlingskärl för papper blir till en viss del fortfarande kvar i kommunerna.

Separatinsamling av bioavfall inleds i enlighet med de förnyade avfallshanteringsbestämmelserna i samtliga delägarkommuner 1.5.2005. Bioavfallet samlas in från fastigheter med minst fem lägenheter och från verksamhetsfastigheter, där det uppkommer minst 20 kg bioavfall i veckan. Östra Nylands Avfallsservice Ab konkurrensutsatte transportentreprenaden. Anbudstävlan för ytuppsamlingsbehållarna vanns av Sita Finland Oy. När det gäller Molok-djupuppsamlingbehållarna vanns anbudstävlan av Sol Ympäristöpalvelut Oy.

Skärgårdens avfallshantering

På skärgårdsområdet i Sibbo, Borgå, Pernå, Lovisa och Strömfors bor cirka 2800 fasta invånare. Det finns närmare 10 000 sommarstugor och dessutom rör sig många båtar på området. Av de fasta invånarna har cirka 83 % vägförbindelse, resten är beroende av färj- eller båtförbindelser.

Skärgårdens avfallshantering har huvudsakligen ordnats genom insamling vid fastigheten samt genom gemensamma blandavfallsstationer. Nätverket av skärgårdssopstationer förnyades hösten 2004 och de första skärgårdssopstationerna byggdes i Borgå och i Strömfors i slutet av året. Nätverket består av 15-20 skärgårdssopstationer försedda med Molok-djupuppsamlingsbehållare. Nätverket kommer att bli färdigt våren 2005 och kommer då att täcka alla kustkommuner. Till skärgårdssopstationerna kan man förutom blandavfall även föra papper, glas, metall, returkartong och batterier.

Skärgårds-sopstationernas placering finns bl.a. i den nya Skärgårdens avfallshantering förnyas i Östra Nyland- guiden

År 2004, innan nätverket av skärgårdssopstationer förnyades, fanns regionala insamlingspunkter för skärgårdens blandavfall i Tirmo och i Pellinge. Skärgårdssopstationerna anlitades av cirka 720 fastigheter. Sibbo kommuns avfallsinsamling ordnad via båt anlitades av cirka 120 fastigheter. På våren användes också en ambulerande insamlingsbil, som tog emot blandavfall och metallskrot.

Insamlingskampanjer

Insamlingskampanj för problemavfall och metallskrot

Östra Nylands Avfallsservice Ab ordnar årligen en kampanj i delägarkommunerna för insamling av problemavfall och metallskrot, då insamlingsbilar kör runt i kommunerna och samlar in problemavfall och metallskrot från hushållen och från gårdsbruken. År 2004 ordnades insamlingskampanjen i maj-juni tillsammans med Ekokem Palvelu Oy och Stena Metallkoncernen. Den insamlade problemavfallsmängden var 183 000 kilo. Året innan, dvs. år 2003 var mängden 137 000 kilo. Den insamlade metallskrotsmängden var 139 000 kilo.

Problemavfallet levereras till Ekokem Oy, där största delen av problemavfallet utnyttjas som energi eller el. Metallskrotet levereras till Stena Metallkoncernens fragmenteringsanläggning i Tahkoluoto i Björneborg. Därifrån levereras det vidare till finländsk stålindustri, medan icke-järnmetallerna levereras till utlandet för fortsatt förädling.

Insamlingskampanj för räfsavfall

Bolaget ordnade en kampanj för räfsavfall både på våren och på hösten 2004. Under kampanjen togs det på Domargårds avfallsstation avgiftsfritt emot räfsavfall från hushållen. Räfsavfallet, dvs. löv och annat organiskt avfall från trädgården återvanns genom kompostering till mylla i avfallsstationens strängkomposter.

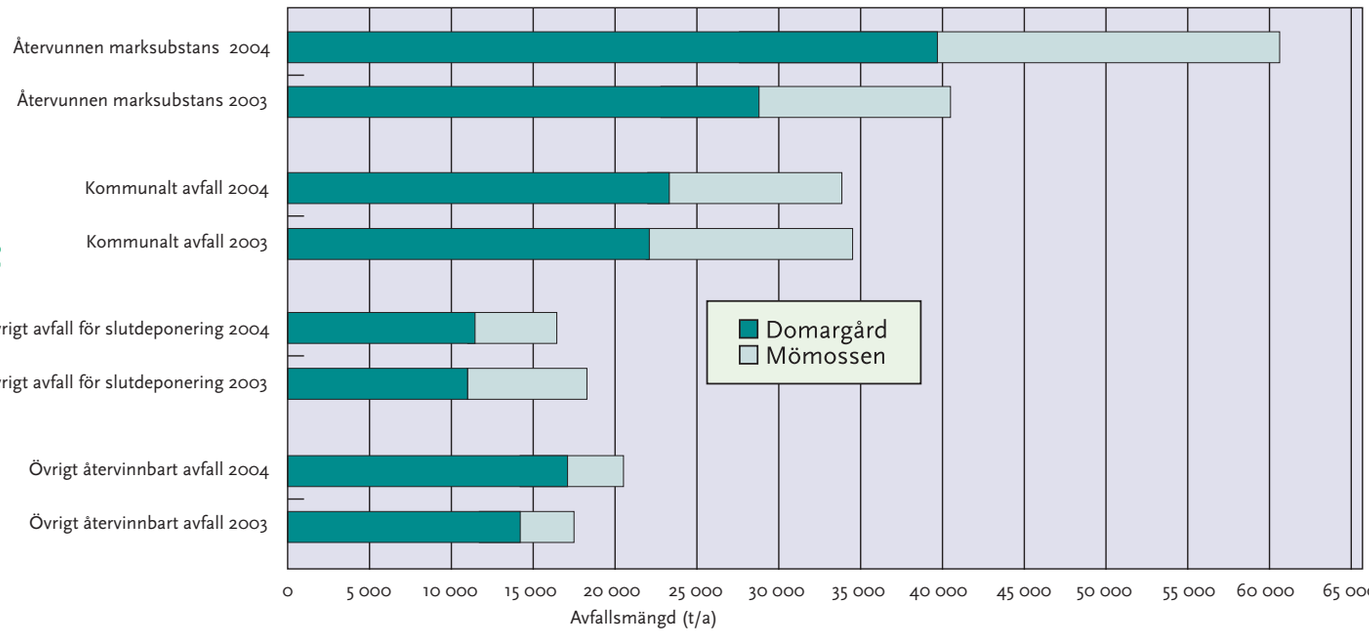
På våren (3.–15.5.2004) togs emot 54 000 kilo räfsavfall och på hösten (18.–30.10.2004) 142 000 kilo.

5 Återvinning och slutdeponering av avfall

Bolaget har två återvinnings- och slutdeponeringsområden. Av dem ligger Domargård i Borgå och Mömossen i Sibbo. Dessutom betjänas invånarna i områdets östra delar av småavfallsstationen i Lovisa, som är öppen två dagar i veckan.

På Domargårds och Mömossens avfallsstationer tas emot återvinnbart material, problemavfall och avfall för slutdeponering. En del av det återvinnbara avfallet samt problemavfallet levereras vidare för återvinning. På Domargårds avfallsstation komposteras separatinsamlat bioavfall och slam från Borgå stads avloppsvattenbehandling.

På bolagets avfallsstationer i Borgå och i Sibbo togs under verksamhetsåret emot sammanlagt 131 924 ton avfall. Mottagna avfallsmängder åren 2003 och 2004:



Återvinnbart avfall

Andelen återvinnbart avfall som mottogs på avfallsstationerna var 63 % av den totala avfallsmängden år 2004. De största återvinnbara avfallsmängderna bestod av marksubstanser och återvinnbart byggavfall. Rena och lindrigt förorenade **marksubstanser och återvinnbart byggavfall** såsom tegelstenar och betongstycken under 15 cm i genomskärning samt asfaltkross användes i konstruktionerna för avstjälpningsplatsen.

Det **bioavfall** som enligt avfallshanteringsbestämmelserna samlades in i Borgå samt slam från Borgå stads avloppsvattenbehandling komposterades på sträng på Domargårds avfallsstation. Den färdiga myllan såldes vidare för grönbyggen. År 2004 såldes 938 000 kilo slammylla. Biomyllan används för grönbyggen på avstjälpningsplatsen.

Rent träavfall togs emot på avfallsstationerna. Träavfallet flisades av en entreprenör, som levererade flisen vidare till Kotkan Energia Oy. En del av flisen användes som strömaterial i komposten. **Metallskrotet**

avhämtades av Stena Metallkoncernen för återvinning. För återvinning av **returpapper** svarar Paperinkeräys Oy. Av papper tillverkar pappersindustrin tidningspapper samt WC- och hushållspapper. **Returkartong** som samlats in vid de förnyade återvinningsstationerna levererades till Corensons fabrik i Varkaus. Av returkartong framställs papphylsor. Plasten i mjölk- och saftburkarna återvinns som energi och aluminiumet återanvänds. **Små metallföremål** som samlats in vid återvinningsstationerna transporterades till Domargårds avfallsstation, varifrån metallen avhämtades av Stena Metallkoncernen i samband med att det övriga metallskrotet avhämtades. **Glas för återvinning** som samlats in vid återvinningsstationerna fördes år 2004 till Domargårds avfallsstation, där det återvanns i konstruktionerna till anläggningen för uppsamling av deponigaser.

Avfallet som togs emot på avfallsstationerna återvanns enligt följande:

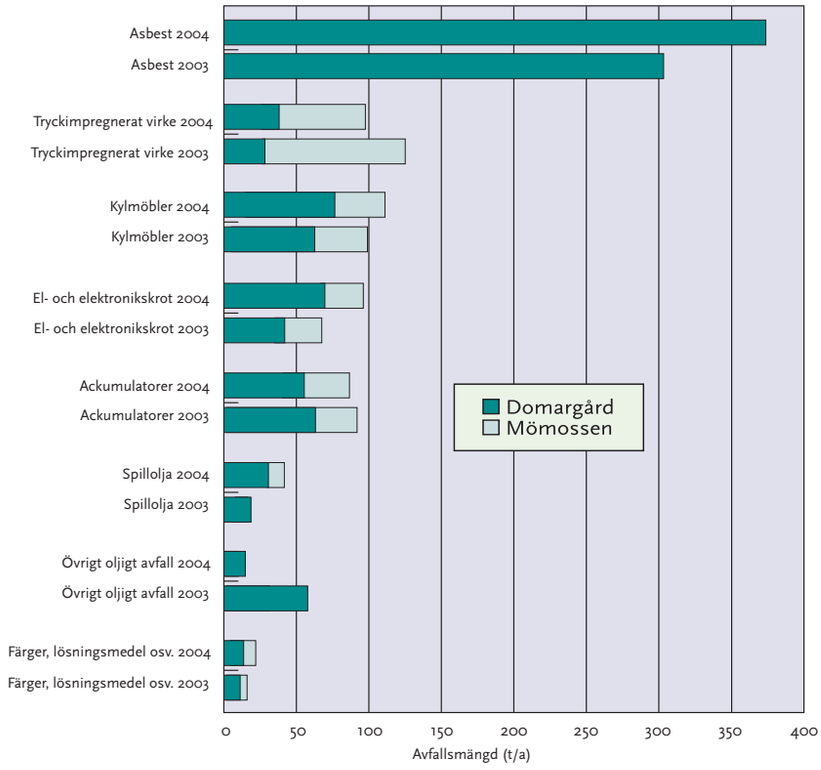
	2003 t/a	**2004 t/a**
Marksubstanser	40 193	60 572
Sorterat byggavfall	9 693	11 983
Slam	5 542	5 373
Metallskrot (inkl. hushållsmaskiner)	1 488	1 297
Rent träavfall	1 064	2 203
Tryckimpregnerat virke	123	98
Källsorterat bioavfall	822	750
Räfsavfall	125	262
Glas	142	126
Sammanlagt	**59 507**	**82 664**

Problemavfall

Problemavfall är avfall som är skadligt för människor och miljö och för det finns en exakt klassificering. **Problemavfallet** slutdeponeras inte på bolagets avfallsstationer med undantag för **asbest**. För asbestavfallet har man byggt en särskild mottagningsplats där det genast täcks in med ett tjockt jordlager.

Ackumulatorerna, **el- och elektronikskrotet** samt **kylmöblerna** som lämnats in till avfallsstationerna under år 2004 avhämtades av Kuusakoski Oy som sorterar, demonterar och återvinner apparaterna eller skickar dem eller delar av dem vidare för återvinning. **Tryckimpregnerat virke** mellanlagrades på avfallsstationerna och virket levererades i större partier till Demolite Oy för återvinning. Övrigt problemavfall mellanlagrades på avfallsstationerna och avhämtades av Ekokem Palvelu Oy för vidarebehandling.

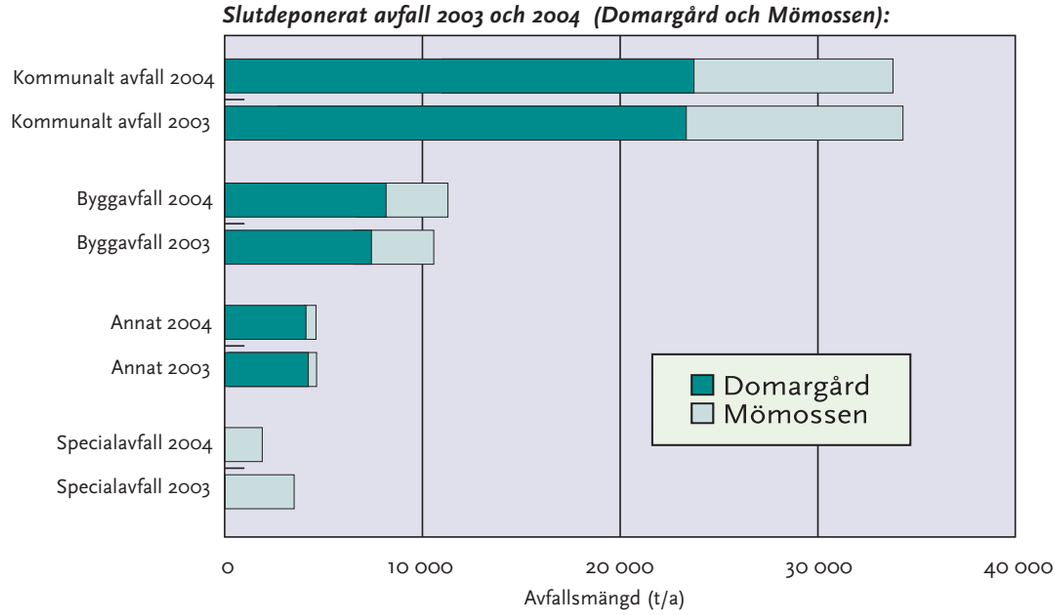
Problemavfall som togs emot 2003 och 2004 (Domargård och Mömossen):



Slutdeponering av avfall

Kommunalt avfall från fastigheterna och övriga osorterade lass med kommunalt avfall och byggavfall styrdes till avfallsupplaget för slutdeponering. Avfallet krossas och packas med avfallskompaktor samt täcks in med marksubstanser med regelbundna mellanrum. På Mömossens avfallsstation togs på ett avskilt område emot deponidugligt avfall från Sköldvikområdets industriföretag. År 2004 var cirka 14 % av det slutdeponerade avfallet på Mömossens avfallsstation industriavfall från Sköldvikområdet.

Slutdeponerat avfall 2003 och 2004 (Domargård och Mömossen):



Avfall som kräver särskild behandling

Asbest och riskavfall så som djurkroppar och sjukhusavfall täcks omedelbart in efter mottagningen. Endast Domargårds avfallsstation har tillgång till sådan utrustning som behövs för täckningen och därför är det endast där möjligt att motta asbest och riskavfall. Sandslam och avfall från fettavskiljare tas emot i en avsättningsbassäng, där de fasta partiklarna avskiljs och vattnet avleds till Borgå avloppsreningsverk för behandling.

6 Förebyggande av miljöskador

Kontroll av avfallets art

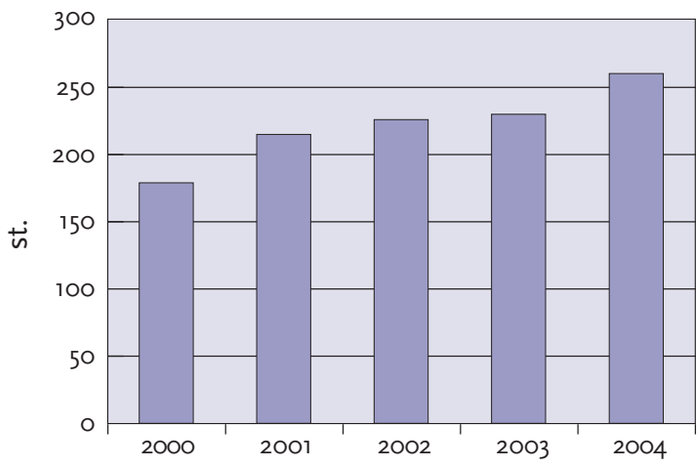
Kontrollen och inspektionerna i samband med mottagningen av avfall är viktiga verksamheter när det gäller att förebygga miljöskador. I avfallsupplaget deponeras endast deponidugligt avfall, alltså exempelvis inte problemavfall och däck. Förutom mottagningskontrollen görs hela tiden granskningar när lassen töms. Kontroller av lassen har gjorts sedan sommaren 2002 och i augusti 2003 lade man till en kontrollavgift, som är en dubbel avgift till exempel för lass som innehåller problemavfall.

Avfallsstationens miljöfrågor under kontroll

En kontinuerlig och yrkeskunnig skötsel av avstjälpningsplatsen minskar skadorna på miljön. Avfallsupplaget täcks in med marksubstanser, vilket förebygger lukt, spridning av skräp och skadedjur samt hindrar att landskapet förfulas. En omsorgsfull sammanpackning av avfallsupplaget hindrar skadedjur och bränder. Skadedjur bekämpas också med gift.

Deponigasen som uppstår på Domargårds avfallsstation tas till vara via gasbrunnar med undertryck och leds till en pumpstation för biogaser och därifrån vidare till Borgå Energis fjärrvärmeproduktion. På så sätt kan den skadliga metanen behandlas och återvinnas i energiproduktionen. Genom uppsamlingen av deponigaser förhindras även luktproblem. År 2004 fanns det 8 stycken gasbrunnar.

Egnahemshus, vilkas årliga värmebehov täcktes med energi ur deponigas.



Avloppsvattnet från Domargårds avfallsstation samlas upp och avleds i Borgå stads avloppsnät. År 2004 var avloppsvattenmängden 105 915 m3.

Dräneringen av Mömossen inleddes våren 2003. Tack vare dräneringen leds avloppsvattnet sedan juni 2004 i Sibbo kommuns avloppsnät och därifrån vidare till Viksbacka avloppsreningsverk i Helsingfors. Avledning av vattnet i avloppet minskar belastningen på miljön. Avfallsstationens avloppsrör är dimensionerat för 25 000 m³ vatten om året. Fram till slutet av året hade 18 736 m³ lakvatten letts i avloppet.

Kontrollen och kommunikationen av miljöfrågorna förbättras också genom utveckling av miljörapporteringen. Bolaget deltog i ett projekt för avfallsverkens miljörapportering, som startade år 2004 och fortsätter fram till år 2006. Med hjälp av projektet förenhetligas och utvecklas nyckeltal för miljörapporteringen som tjänar för uppföljning och bedömning av avfallsverken. Dessutom utarbetas en modell för miljörapporteringen som kan utnyttjas av de enskilda avfallsverken.

Deponigasen tas till vara och leds till fjärrvärmeproduktionen.

Kontrollprogram för avfallsstationerna

Avstjälpningsplatsernas avfallsupplag, deponigaser och deponivatten skall kontrolleras och övervakas regelbundet. På såväl Domargårds som Mömossens avfallsstationer följs ett kontrollprogram som godkänts av myndigheterna. Kontrollen av miljön utförs av både den egna personalen och utomstående kontrollörer.

Utomstående kontrollör år 2004 var ingenjörsbyrå Paavo Ristola Oy. Kontrollen av biogaser på Domargårds avfallsstation sköttes av Sarlin Hydor Oy. Dessutom skötte bolaget själv om veckokontrollen av avloppsvattnets konduktivitet, kontrollen av komposttemperaturen samt den regelbundna kontrollen av skicket på brunnar, diken, bassänger och andra konstruktioner.

Kontrollen av Domargårds avfallsstation 2004:

- omgivningens ytvatten: kvalitetsprover från sex kontrollpunkter tre gånger om året
- områdets och omgivningens grundvatten: kvalitetsprover från nio kontrollpunkter tre gånger om året
- deponivatten: konduktiviteten varje vecka och kvalitetsprover tre gånger om året
- deponigaser: kvalitet, tryck, mängd mm. en gång i månaden
- avfallsupplagets volym och sättning en gång om året

Kontrollen av Mömossens avfallsstation 2004:

- omgivningens ytvatten: kvalitetsprover från fyra kontrollpunkter fyra gånger om året
- områdets och omgivningens grundvatten: kvalitetsprover från nio kontrollpunkter fyra gånger om året
- deponivatten: flöde, utjämningsbassängens ytnivå, konduktiviteten mm. Varje vecka och kvalitetsprover fem gånger om året
- avfallsupplagets volym och sättning en gång om året.

7 Rådgivning och information

Rådgivning till kommuninvånarna utgör en väsentlig del av Östra Nylands Avfallsservice Ab:s företagsbild. Rådgivningen och informationen spelar en viktig roll när det gäller att uppnå återvinnings- och andra miljömål. Rådgivningen uppmuntrar människorna att sortera sitt avfall och att minska på mängden avfall som uppkommer.

Bolaget ger årligen ut en informationstidning som första gången delades ut till områdets hushåll i maj 2004. Som stöd för rådgivningen finns även sorterings- och återvinningsguider och broschyrer. Information om ändringar, nya förfaranden och olika kampanjer spreds genom lokalpressen. Kommuninvånarna fick personligen rådgivning på avfallsstationerna, per telefon samt vid olika evenemang.

På hösten 2004 förnyades bolagets internetsidor. Sidorna innehåller nu rikligt med information om områdets avfallshanteringsservice samt –platser. Via sidorna kan kommuninvånarna elektroniskt fråga om sorteringsanvisningar eller ge respons.

För skolor, föreningar samt andra organisationer ordnades förevisnings- och rådgivningstillfällen enligt efterfrågan. Rådgivnings- och förevisningsmaterialet stod till förfogande också för andra organisationer som sysslar med avfallsrådgivning i Östra Nyland.

Mässor 2004

Östra Nylands Avfallsservice Ab deltog i Östra Nylands Stormässa i Borgå samt i Sibbo- och i Borgnäs mässan. Huvudtemat för stormässan var boende, byggande och inredning. De andra mässorna hade en mera allmän karaktär. Mässorna lockade sammanlagt över 10 000 besökare.

Bolagets mål var att under mässorna göra bolaget känt samt att ge kommuninvånarna information och råd om återvinning av avfall samt avfallshanteringens framtid. Besökarna visade ett stort intresse för den utökande bioavfallsinsamlingen, kompostering på den egna fastigheten samt för de nya återvinningsstationerna

8 Utvecklingsprojekt

Den snabba utvecklingen inom inhemsk och EG-lagstiftning förutsätter under de närmaste åren stora omläggningar av avfallshanteringen i Östra Nylands Avfallsservice Ab:s ägarkommuner. Lagstiftningens krav kan uppnås om man satsar på utvecklingen av servicen till kommuninvånarna och på förutsättningarna för sortering samt återvinning och behandling av avfall i anläggningar. Målet är att utveckla ett avfallshanteringssystem i Östra Nyland som för sin del stärker landskapets konkurrensförmåga och dragningskraft. Detta görs kostnadseffektivt och i samarbete med privata företag och industrin. Kostnadseffektiviteten nås genom god planering och sakkunnig konkurrensutsättning samt gemensam upphandling med andra kommunägda avfallsbolag.

År 2004 påbörjades i samarbete med kommunerna flera utvecklingsprojekt för att förbättra förutsättningarna för sortering och avfallshanteringstjänsterna till kommuninvånarna.

- **Effektivare sortering av bioavfall.** Ägarkommunernas avfallshanteringsbestämmelser förenhetligades och de trädde i kraft 1.1.2005. Enligt avfallshanteringsbestämmelserna ordnas separatinsamling av bioavfall i alla kommuner för fastigheter med minst fem lägenheter och för verksamhetsställen där det uppkommer minst 20 kg bioavfall i veckan. Dessutom uppmuntras egnahemshusfastigheterna till att kompostera sitt avfall själva.
- **Utbyggt nät av återvinningsstationer.** Nya återvinningsstationer försedda med Molok-djupuppsamlingsbehållare byggs i ägarkommunerna sammanlagt cirka 90 stycken. Detta ökar sorteringen av papper, returkartong, glas, metall och batterier. Det nya nätet av återvinningsstationer är färdigt att tas i bruk i alla kommuner på våren 2005.
- **Anläggning av kommunala småavfallsstationer.** Syftet med stationerna är att förbättra avfallshanteringens servicenivå särskilt i mindre kommuner, där det för närvarande är svårt att bli av med skrymmande avfall såsom gamla möbler och kylskåp. Målet är att de kommunala avfallsstationerna i Askola, Borgnäs, Forsby och Strömfors öppnas före sommaren 2006.
- **Bättre servicenivå på skärgårdens avfallshantering.** För alla invånare och sommargäster ordnas avfallshanteringstjänster. Nätverket av skärgårdssopstationer kommer att täcka alla kustkommuner våren 2005. Vid skärgårdssopstationerna insamlas förutom blandavfall även återvinnbart avfall.

I slutet av år 2004 avslutades MKB-förfarandet för avfallshanteringscentralen för landskapet Östra Nyland. För avfallsstationerna söktes nya miljötillstånd av Nylands Miljöcentral i slutet av 2004. För att minska miljöbelastningen och öka kostnadseffektiviteten planerar bolaget att koncentrera avfallsbehandlingsfunktionerna enligt de nya miljötillstånden till en ny avfallscentral.

Funktioner som planeras i den nya centralen:

- mottagning av återvinnbart avfall och problemavfall samt återvinning eller omlastning
- omlastning av torravfall
- sorteringsstation för byggavfall
- mottagning och behandling eller omlastning av bioavfall och slam
- mottagning och behandling av förorenad jord och överskottsjord
- slutdeponering av avfall som inte kan återvinnas.

Förnyandet av avfallsbehandlingsfunktionerna förutsatte MKB-förfarande som inleddes i december 2003. Syftet var att tillföra planeringen och beslutsfattandet kunskap om projektets miljökonsekvenser och samtidigt öka medborgarnas tillgång till information och deras möjligheter till medbestämmande. Under projektets gång ordnades informationstillfällen för allmänheten samt särskilda styrnings- och uppföljningsmöten för hörande av invånare och markägare i närliggande områden samt andra intressenter.

MKB slutfördes i slutet av år 2004. På basen av konsekvensförfarandet och kostnadskalkyler har Östra Nylands Avfallsservice Ab:s styrelse beslutat att framföra för Borgå stad om placering av avfallsbehandlingscentralen på Sköldvikområdet.

År 2004 konkurrensutsattes energiåtervinning ur torravfall

Den största utmaningen för kommunernas avfallshantering är behandlingen av osorterat torravfall från hushåll och arbetsplatser. Kravet på begränsad deponibehandling av avfall i EG:s deponidirektiv för år 2009 förutsätter behandling av torravfall i anläggning. För att öka på kostnadseffektiviteten har Sydvästra Finlands anskaffningsring grundats. Anskaffningsringen är ett gemensamt projekt för Östra Nylands Avfallsservice Ab, Kymenlaakson Jäte Oy, Päijät-Hämeen Jätehuolto Oy och Mikkelin Jätehuolto Oy. Anskaffningsringen konkurrensutsatte energiåtervinningen ur torravfallet och valde efter konkurrensutsättningen Kotkan Energia Oy, som bygger en avfallsförbränningsanläggning i Kotka, till sin samarbetspartner. På Östra Nylands Avfallsservice Ab:s kommande avfallsbehandlingscentral kommer det källsorterade kommunala avfallet att omlastas och transporteras till Kotka för förbränning.

Styrelsens verksamhetsberättelse 2004
Räkenskapsperioden 1.1.2004 – 31.12.2004

Allmänt

Östra Nylands Avfallsservice Ab är ett aktiebolag som ägs av åtta kommuner med en sammanlagd befolkning på 90 031 i slutet av år 2004. Enligt delägaravtalet är bolagets uppgift att se till att avfallshanteringen ordnas inom avtalskommunernas område enligt kraven i avfallslagen på ett miljövänligt sätt och så att bra teknik utnyttjas på ett både tekniskt och ekonomiskt fördelaktigt sätt.

Bolaget grundades 17.2.1993 under namnet Mömossen Jätehuolto Oy Avfallsservice Ab. Bolagets ägarbas breddades 1.1.2002 och samtidigt ändrades namnet till Itä-Uudenmaan Jätehuolto Oy – Östra Nylands Avfallsservice Ab. Den breddade ägarbasen gjorde att bolagets verksamhetsområde utökades till att omfatta alla nuvarande ägarkommuner.

Bolaget sköter en stor del av den lagstadgade avfallshanteringen för sina ägarkommuners räkning: avfallsrådgivning, insamling av bioavfall, byggande av återvinningsstationer, skärgårdens avfallsservice, invånarnas problemavfallsservice, avfallsbehandling, återvinning av avfall och förmedling till återvinning. Under verksamhetsåret beslöt företagets ägarkommuner att övergå från kontraktsbaserad avfallstransport till konkurrensutsatt avfallstransport från och med 1.9.2006. Östra Nylands Avfallsservice Ab fick i uppgift att organisera konkurrensutsättningen.

Omsättning och resultatutveckling

Bolagets omsättning under verksamhetsåret var 4,2 milj. euro. Mängden mottaget material utgjorde 131 924 ton. I omsättningen ingick 1 154 000 euro avfallsskatt som redovisas till staten. Av omsättningen kom 73 % från behandling av deponiavfall på avfallsstationerna.

Under verksamhetsåret gjorde bolaget en obligatorisk reservering på 250 000 euro för eftervården av deponierna, vilken inte är avdragbar i beskattningen.

Bolagets resultat före skatter uppvisade en vinst på 225 597 euro. Vinsten efter skatt blev 89 015 euro. För Östra Nylands Avfallsservice Ab innebär vinst ett resultat som tryggar fortsatt utveckling av servicen samt kontinuitet. Vinsten används för amortering av lån samt för kommande obligatoriska nyinvesteringar.

De viktigaste investeringarna

Investeringarna uppgick totalt till 984 000 euro. En stor del av investeringarna gick till byggandet av återvinningspunkter (357 639 euro), inköp av ett markområde i Sköldvik (327 000 euro) och anslutning av Mömossens avfallsstation till avloppsnätet (138 954 euro). Dessutom gjordes investeringar i bl.a. renovering och förbättring av avfallsstationerna (160 407 euro).

Finansiering

Bolagets interna finansiering räckte till för att täcka investeringsutgifterna.

Forsknings- och utvecklingsverksamhetens omfattning

År 2004 pågick flera utvecklingsprojekt som syftar till att kraftigt öka återvinningen av avfall och förbättra den tekniska nivån på avfallsbehandlingen inom ägarkommunernas område. Bakgrunden till utvecklingsprojekten är lagstiftningens allt strängare krav. De viktigaste projekten som pågått under verksamhetsåret är: förenhetligande av avfallshanteringsbestämmelserna i ägarkommunerna, förnyelse av systemet med återvinningsstationer och skärgårdens avfallshantering, utökad insamling av bioavfall, koncentrering av funktionerna för återvinning och hantering av avfall till en enda hanteringscentral samt användning av avfall för energiproduktion.

Styrelsens verksamhetsberättelse 2004
Räkenskapsperioden 1.1.2004 – 31.12.2004

Delägare

Delägare	Aktier/st	%-andel
Borgå	2 243	49,00
Sibbo	1 172	25,60
Lovisa	419	9,15
Askola	181	3,95
Pernå	179	3,91
Borgnäs	170	3,71
Strömfors	138	3,01
Liljendal	76	1,66
Sammanlagt	**4 578**	**100,00**

Bolagets samtliga aktier har samma rättigheter och antal röster. Vid beslut på den ordinarie bolagsstämman om grunderna för bolagets avgiftspolitik förutsätts emellertid 2/3 kvalificerad majoritet.

Förvaltning

Bolagsstämman hölls 22.4.2004 i Borgå. Stämman valde följande styrelseledamöter och ersättare:

	Ordinarie ledamöter	Ersättare
Borgå	Päivi Kippo-Edlund	Gunilla Backman
	Heikki Lappalainen	Anneli Lehtinen
	Jussi Vaurio	Jorma Salopelto
Sibbo	Gösta Lundström	Rainer Karlsson
	Ilona Nokela	Merja Siltala
Lovisa	Jaakko Isotalo	Olof Gren
Askola och Borgnäs	Antti Mantere (från 22.4.04)	Tapani Lempinen (ordinarie ledamot t.o.m. 22.4.2004)
Liljendal, Pernå och Strömfors	Mats Arola (från 22.4.04)	Markus Lindroos
	Heidi Lyytikäinen (t.o.m. 22.4.2004)	

Styrelseordförande var Heikki Lappalainen från Borgå och vice ordförande var Gösta Lundström från Sibbo. Styrelsen sammanträdde 12 gånger under år 2004.

Bolagets verkställande direktör var teknologie doktor Juha-Heikki Tanskanen.

Bolagets revisor är Audiator Oy Ab.

Utvärdering av affärsverksamhetens utveckling

Bolagets omsättning väntas öka med ca 25 procent till ca 5,3 milj. euro år 2005. Ökningen beror främst på ibruktagningen av ekoavgiften, höjningen av avfallsskatten som betalas till staten samt den utökade separatinsamlingen av bioavfall.

De budgeterade investeringarna för år 2005 är sammanlagt 2 000 000 euro. Investeringarna gäller huvudsakligen byggandet av kommunvisa småavfallsstationer, Domargårds utjämningsbassäng samt komposteringsfältet. Dessutom planeras markköp för den nya avfallscentralens behov samt slutförning av de investeringsprojekt som påbörjades år 2004.

Styrelsens förslag till åtgärder gällande räkenskapsperiodens vinst

Styrelsen föreslår att räkenskapsperiodens vinst 89 015,39 euro skall bokföras på kontot ”vinst/förlust från tidigare räkenskapsperioder” och att ingen dividend skall utdelas för räkenskapsperioden. Enligt bolagsordningen utdelas inte vinst till ägarna.

RESULTATRÄKNING	2004 1.1–31.12.2004	2003 1.1–31.12.2003
Omsättning	4 17 5 354,70	3 958 002,26
Övriga rörelseintäkter	16 157,90	82 604,21
Material och tjänster		
Inköp under räkenskapsperioden	- 158 214,08	- 161 800,97
Köpta tjänster	- 854 713,54	- 721 199,84
Material och tjänster sammanlagt	- 1 012 927,62	- 883 000,81
Personalkostnader		
Löner och arvoden	- 458 101,32	- 363 582,33
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	- 82 285,34	- 62 879,04
Övriga lönebikostnader	- 23 358,33	- 21 903,00
Personalkostnader sammanlagt	- 563 744,99	- 448 364,37
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	- 384 537,15	-199 857,68
Övriga rörelsekostnader	- 2 008 540,84	- 1 865 962,14
Rörelsevinst	**221 762,00**	**643 421,47**
Finansiella intäkter och kostnader		
Finansiella intäkter	15 044,84	13 803,25
Finansiella kostnader	-11 209,48	- 27 097,53
Finansiella intäkter och kostnader sammanlagt	3 835,36	- 13 294,28
Vinst före bokslutsdispositioner och skatter	**225 597,36**	**630 127,19**
Inkomstskatt		
Räkenskapsperiodens skatter	- 137 934,91	-260 492,13
Skatter från tidigare år	1 352,94	
Räkenskapsperiodens vinst	**89 015,39**	**369 635,06**

BALANSRÄKNING	2004	2003
Balansräkning aktiva		
Bestående aktiva		
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	8 725,09	15 706,52
Andra kostnader med lång verkningstid	34 264,84	
Immateriella tillgångar sammanlagt	42 989,93	15 706,52
Materiella tillgångar		
Mark- och vattenområden	350 403,32	22 803,32
Byggnader och konstruktioner	225 195,21	178 098,36
Maskiner och inventarier	359 901,47	68 777,21
Övriga materiella tillgångar	967 845,06	883 029,77
Förskottsbetalningar	14 171,73	192 742,69
och pågåendenyanläggningar		
Materiella tillgångar sammanlagt	1 917 516,79	1 345 451,35
Placeringar		
Aktier	1 025,03	925,03
Bestående aktiva sammanlagt	**1 961 531,75**	**1 362 082,90**
Rörliga aktiva		
Långfristiga fordringar		
Osäkra fordringar	9 559,34	9 559,34
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	421 226,93	430 145,41
Resultatregleringar	206 476,49	2 353,59
Kortfristiga fordringar sammanlagt	627 703,42	432 499,00
Kassa och banktillgodohavanden	360 948,22	1 127 703,88
Rörliga aktiva sammanlagt	998 210,98	1 569 762,22
Aktiva sammanlagt	**2 959 742,73**	**2 931 845,12**
Balansräkning passiva		
Eget kapital		
Aktiekapital	457 800,00	457 800,00
Vinst från tidigare räkenskapsperioder	521 784,12	152 149,06
Räkenskapsperiodens vinst	89 015,39	369 635,06
Eget kapital sammanlagt	1 068 599,51	979 584,12
Obligatoriska reserveringar		
Reservering för landskapsarb. och eftervård	891 410,52	641 410,52
Främmande kapital		
Långfristiga skulder		
Skulder till kommunerna	277 027,12	368 732,65
Skulder till kreditinstitut	0,00	50 456,37
Långfristiga skulder sammanlagt	277 027,12	4 191 890,02
Kortfristiga skulder		
Skulder till kommunerna	91 706,19	91 705,86
Skulder till kreditinstitut	50 456,37	50 456,38
Skulder till leverantörer	156 091,24	424 138,42
Övriga skulder	53 070,04	93 388,06
Resultatregleringar	371 381,74	231 972,74
Kortfristiga skulder sammanlagt	722 705,58	891 661,46
Främmande kapital sammanlagt	999 732,70	1 310 850,48
Passiva sammanlagt	**2 959 742,73**	**2 931 845,12**

FINANSIERINGSANALYS

Kassaflöde från rörelsen (A)	**2004**	**2003**
Rörelsevinst	221 762,00	643 421,47
Korrektivposter till rörelsevinsten		
Avskrivningar enligt plan	384 537,15	199 857,68
Kostnader som inte innehåller avgifter (reservering för landskapsarbeten)	250 000,00	250 000,00
Korrektivposter sammanlagt	**634 537,15**	**449 857,68**
Förändring av rörelsekapital		
Förändring av kortfristiga räntefria affärsfordringar	- 79 380,73	46 201,66
Förändring av kortfristiga räntefria skulder	- 168955,88	- 61888,34
Förändring av rörelsekapital	- 248 336,61	- 15 686,68
Finansieringsintäkter och -kostnader	3 835,36	- 13 294,28
Inkomstskatt	- 252 405,66	- 96 894,85
Kassaflöde från rörelsen (A)	**359 392,24**	**967 403,34**
Kassaflöde från investeringar (B)		
Investeringar i materiella och immateriella tillgångar	- 983 986,00	- 192 742,69
Kassaflöde från investeringar (B)	**- 983 986,00**	**- 192 742,69**
Kassaflöde från finansiering (C)		
Amortering av lån	- 142 162,19	- 142 161,91
Upptagning av lån	0,00	0,00
Kassaflöde från finansiering (C)	**- 142 162,19**	**- 142 161,91**
Förändring av kassaflöden (A+B+C)	**- 766 755,95**	**632 498,74**
Likvida medel i början av räkenskapsper.	1 127 704,17	495 205,43
Likvida medel i slutet av räkenskapsperioden	360 948,22	1 127 704,17
Förändring av likvida medel	**-766 755,95**	**632 498,74**

NOTER TILL UPPRÄTTANDE AV BOKSLUT

Värdering av anläggningstillgångar
Anläggningstillgångarna är upptagna i balansen till sin direkta anskaffningsutgift med avdrag för avskrivningar enligt plan.
Avskrivningarna enligt plan har beräknats enligt anläggningstillgångarnas ekonomiska livslängd.

Grunder för avskrivningar enligt plan

Byggnader och konstruktioner
- Kontorsbyggnader: restvärdesavskrivning 4 %
- Produktionsbyggnader: restvärdesavskrivning 7 %

Fasta konstruktioner och anläggningar
- Enligt den ekonomiska livslängden, linjär avskrivning 6–14 år.

Domargårds pumpstation,
- restvärdesavskrivning 25 %

Maskiner och inventarier,
- restvärdesavskrivning 25 %

Periodisering av utgifter för landskapsarbeten och eftervård av avstjälpningsplatsen
En reservering motsvarande skyldigheten till landskapsarbeten och eftervård av den avfallsmängd som slutdeponeras på avstjälpningsplatsen upptas årligen som reservering för rörelsekosktnader. Landskapsarbetena och eftervården täcks med reserveringar.

NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

Fördelning av omsättningen

	2004	**2003**
Avfallsbehandlingsavgifter	1 884 216,34	1 881 192,50
Avgifter för insamling och behandling av bioavfall och slam	248 595,89	218 128,77
Mottagningsavgifter för övrigt återvinningsavfall	465 470,42	312 560,08
Skärgårdens avfallsavgifter	19 850,45	21 165,53
Försäljningsintäkter	219 234,79	130 574,58
Övriga intäkter	184 145,81	174 464,09
Avfallsskatt	1 153 841,00	1 219 916,71
	4 175 354,70	**3 958 002,26**

Noter till personalen och organens ledamöter

	2004	2003
Antal anställda i genomsnitt	**personer**	**personer**
Arbetare	9	8
Tjänstemän	8	7
	17	**15**

	2004	2003
Ledningens löner och arvoden		
Styrelsen och verkställande direktören	64 753,51	63 491,11
Övriga rörelsekostnader		
Reservering för landskapsarbeten och eftervård	250 000,00	250 000,00
Avfallsskatt	1 153 841,00	1 219 916,71
Markarrenden	115 363,51	114 981,47
Skadeförsäkringspremier	3 198,58	3 519,38
Tele-, datakommunikations- och informationstjänster	42 421,23	38 670,52
Förfarande vid miljökonsekvensbedömning	102 290,64	
Konsulttjänster	101 467,22	59 376,46
Övriga tjänster	239 958,66	179 497,60
	2 008 540,84	**1 865 962,14**
Övriga rörelsekostnader sammanlagt	**2 008 540,84**	**1 865 962,14**

NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN

Förändringar av poster för eget kapital	**2004**	**2003**
Aktiekapital	457 800,00	457 800,00
Vinst från tidigare räkenskapsperioder	152 149,06	26 384,22
Vinst från föregående räkenskapsperiod	369 635,06	125 764,84
	521 784,12	152 149,06
Räkenskapsperiodens vinst	89 015,39	369 635,06
	1 068 599,51	**979 584,12**

Förändringar av anläggningstillgångar

Immateriella tillgångar		
Dataprogramvara	5 706,52	5 812,17
		16 585,17
Summa	15 706,52	22 397,34
Ökning under räkenskapsperioden	42 831,05	
Räkenskapsperiodens avskrivning	- 15 547,64	- 6 690,82
Ackumulerade avskrivningar	- 23 691,50	- 8 143,86
Bokföringsvärde 31.12	**42 989,93**	**15 706,52**
Materiella tillgångar		
Mark- och vattenområden		
Tomt på Lovisa stads område	22 803,32	22 803,32
Tomt på Borgå stads område		
Ökning under räkenskapsperioden	327 600,00	
Räkenskapsperiodens avskrivningar	0,00	
Bokföringsvärde 31.12	**350 403,32**	**22 803,32**
Byggnader och konstruktioner		
Lager- och kontorsbyggnad	178 098,36	143 241,60
Byggnader och konstruktioner	50 395,50	
Överföringar till andra poster	- 6 711,84	
Summa	178 098,36	186 925,26
Ökning under räkenskapsperioden	69 345,23	
Räkenskapsperiodens avskrivning	- 22 248,38	- 8 826,90
Ackumulerade avskrivningar	- 47 548,73	- 25 300,35
Bokföringsvärde 31.12	**225 195,21**	**178 098,36**
Fasta konstruktioner och anläggningar		
Fasta konstruktioner och anläggningar	883 029,77	1 060 535,46
Överföringar till andra poster	- 16 091,48	
Summa	883 029,77	1 044 443,98
Ökning under räkenskapsperioden	311 589,25	
Räkenskapsperiodens avskrivning	- 226 773,96	- 161 414,21
Ackumulerade avskrivningar	- 1 079 690,38	- 852 916,42
Bokföringsvärde 31.12	**967 845,06**	**883 029,77**

NOTER TILL BOKSLUTET

Maskiner och inventarier	**2004**	**2003**
Maskiner och inventarier	68 777,21	91 702,95
Överföringar till andra poster	0,00	0,00
Summa	68 777,21	91 702,95
Ökning under räkenskapsperioden	411 091,42	
Räkenskapsperiodens avskrivning	- 119 967,16	- 22 925,74
Ackumulerade avskrivningar	- 209 913,60	- 89 946,44
Bokföringsvärde 31.12	**359 901,47**	**68 777,21**
Förskottsbetalningar och pågående konstruktioner		
Pågående investeringar		
Bokföringsvärde 31.12	14 171,73	192 742,69
Materiella tillgångar sammanlagt	**1 961 531,75**	**1 345 451,35**
Aktier		
Aktier	925,03	925,03
Ökning under räkenskapsperioden	100,00	
Bokföringsvärde 31.12	1025,03	925,03
Anläggningstillgångar sammanlagt	**1 961 531,75**	**1 362 082,90**
Obligatoriska reserveringar		
Reservering för landskaparbeten och eftervård	891 410,52	641 410,52
Skulder som förfaller senare än efter fem år		
Borgå stad	138 514,00	184 685,00
Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna		
Semesterlöner inklusive sociala kostnader	67 810,49	50 788,50
Räntor:		
Lån från ägarna	3 848,76	9 604,28
Lån från kreditinstitut	629,28	1 420,41
Övriga resultatregleringar	299 093,21	6 562,27
Inkomstskatter	0,00	163 597,28
	371 381,74	231 972,74
Resultatregleringar sammanlagt	371 381,74	231 972,74

ÖVRIGA NOTER

Säkerheter och ansvarsförbindelser

Bolaget har ansvar för två avfallsupplag som skall stängas i slutet av 2007, Domargård i Borgå och Mömossen i Sibbo. Kostnadsansvaret för stängningen och eftervården av dem delas med Borgå, Sibbo och Borgnäs. För dessa kommande kostnader görs en obligatorisk reservering.

BOKSLUTETS UNDERSKRIFT OCH BOKSLUTSANTECKNING

Bokslutets underskrift
Borgå 7.4.2005

Heikki Lappalainen
styrelsens ordförande

Gösta Lundström
styrelsens vice ordförande

Mats Arola
styrelseledamot

Jaakko Isotalo
styrelseledamot

Päivi Kippo-Edlund
styrelseledamot

Antti Mantere
styrelseledamot

Ilona Nokela
styrelseledamot

Jussi Vaurio
styrelseledamot

Juha-Heikki Tanskanen
verkställande direktör

BOKSLUTSANTECKNING

Bokslutet är uppgjort enligt god bokföringssed.
Över revisionen har jag i dag avgett berättelse.

Borgå 7.4.2005
Oy Audiator Ab

Matti Kalliolahti
CGR, OFR

FÖRTECKNINGAR ÖVER BOKFÖRINGSBÖCKER OCH VERIFIKATSLAG

FÖRTECKNING ÖVER BOKFÖRINGSBÖCKER

Bokföringsbok	**Förvaringssätt**
Kundreskontra, dagbok	Adb-utskrift
Kundreskontra, huvudbok	Adb-utskrift
Leverantörsreskontra, dagbok	Adb-utskrift
Leverantörsreskontra, huvudbok	Adb-utskrift
Huvudbokföringens dagbok	Adb-utskrift
Huvudbokföringens huvudbok	Adb-utskrift
Balansbok och bokslutsmaterial	Inbunden pappersutskrift

FÖRTECKNING ÖVER VERIFIKATSLAG

Verifikatslagets nummer och namn	**Förvaringssätt**
1- Kundfakturor	Magnetband
ORL03 Leverantörsfakturor och kontantkvitton	Pappersutskrift
1- Bankens kontoutdrag	Pappersutskrift
Kontantkassans bokföring	Pappersutskrift
A03 Memorialverifikat	Pappersutskrift

TILL ÖSTRA NYLANDS AVFALLSSERVICE AB:S AKTIEÄGARE

Vi har granskat Östra Nylands Avfallsservice Ab:s bokföring, bokslut och förvaltning för räkenskapsperioden 1.1.31.12.2005. Bokslutet, som avgetts av styrelsen och verkställande direktören, omfattar verksamhetsberättelse, resultaträkning, balansräkning och noter till bokslutet. Efter utförd granskning, avger vi vårt utlåtande om bokslutet och förvaltning.

Granskningen har utförds enligt god revisionssed. Bokföringen, de tillämpade redovisningsprinciperna och innehållet i bokslutet samt bokslutspresentationen har härvid granskats i tillräcklig omfattning för att konstatera att bokslutet inte innehåller väsentliga fel eller brister. Vid granskningen av förvaltningen har vi utrett huruvida medlemmarna i styrelse samt verkställande direktören handhaft förvaltningen av bolagets angelägenheter i enlighet med stadgandena i aktiebolagslagen.

Enligt vår mening har bokslutet upprättats enligt bokföringslagen och övriga stadganden och bestämmelser om hur bokslutet skall upprättas. Bokslutet ger på sätt som avses i bokföringslagen riktiga och tillräckliga uppgifter om resultat av bolagets verksamhet och dess ekonomiska ställning. Bokslutet kan fastställas och medlemmarna i styrelse samt verkställande direktören kan beviljas ansvarfrihet för den av oss granskade räkenskapsperioden. Styrelsens förslag till dispositionen av vinsten beaktar stadgandena i aktiebolagslagen.

Borgå 7.4.2005

OY AUDIATOR AB, OFR-samfund

Matti Kalliolahti
CGR,OFR

Kontaktuppgifter för Östra Nylands Avfallsservice Ab

KONTORET

Ankaregatan 8, 06100 Borgå.
tfn 020 737 7070, fax. 020 737 7077
email: förnamn.efternamn@ita-uudenmaanjatehuolto.fi
www.ita-uudenmaanjatehuolto.fi

Juha-Heikki Tanskanen, *verkställande direktör*
tfn 020 737 7071, 0400 814 243

Vesa Heikkonen, *utvecklingschef*
tfn 020 737 7076, 040 834 5016

Arto Heiman, *driftschef*
tfn 020 737 7075, 0400 497 711

Mia Järvinen, *utvecklingsingengör*
tfn 020 737 7074, 040 526 7535

Johanna Haapala, *projektplanerare*
tfn 020 737 7089

Suvi Laaksonen, *ekonomischef*
tfn 020 737 7078, 040 756 4987

Anne-Kristiina Nurkkala, *kontorsföreståndare*
tfn 020 737 7073, 040 547 6309

Marja-Sisko Vuorinen, *ansvarig avfallsrådgivare*
tfn 020 737 7072, 044 590 4566

Sabina Lindström, *avfallsrådgivare*
tfn 020 737 7088

AVFALLSSTATIONER

DOMARGÅRDS AVFALLSSTATION
Ritabackavägen 20, 06200 Borgå
tfn/fax 020 737 7080
öppet: må, ti, to, fre kl 7.00 – 16.30
ons kl 7.00 – 19.00, lö kl 9.00 – 14.00

MÖMOSSENS AVFALLSSTATION
Skutbanevägen 3, 04130 Sibbo
tfn 020 737 7085, fax 020 737 7086
öppet: må – fre kl 7.00 – 18.00, lö kl 9.00 – 14.00

LOVISA AVFALLSSTATION
Entreprenörsvägen 4, 07900 Lovisa
tfn 0400 682 323
öppet: må kl 10.00 – 18.00, to kl 9.00 – 17.00